

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

今年新造美國切市靚絲苗
首次登市

雙A嘜十淨長身絲苗
雙龍嘜十淨長身絲苗
白淨無瑕香滑好煮
僑胞之欲試最上等絲苗者
請早定購

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗
髮菜蠔鼓
海參鮑魚
尤魚墨魚
冬菇草菇
榆耳木耳
鮮明藥材
發行零沽
價錢相宜

海味藥材
燕窩魚翅
花膠蠔膠
章魚柴魚
雪耳雲耳
付竹津絲
參茸補品

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

祖國貨品
地道藥材
各式美酒
絲苗新米
樣樣齊備

到新
魚咸貨雜幫大



「躍市休」
為加拿大最好
之香煙

沙地阿拉王提出 仲裁英埃紛糾計劃

巴黎·合衆社電·據埃及官方
星期一消息·沙地阿拉伯王已向
埃及及法蘭西首相那哈斯提出
英埃紛糾仲裁計劃·埃及政府現正考
慮此建議中·不日即可答覆沙地阿
拉伯王·

巴黎·法新社電·英國本日常
可同意收復沙地阿拉伯仲裁解決英
埃紛糾計劃·據悉·該計劃規定英
軍在兩年內撤出蘇彝士運河·但沙
地阿拉伯之仲裁建議·未有官方原
文公佈·根據可靠消息·沙地阿拉
伯已將下列成果·

○英國接受撤出英軍之原則則英
軍撤退並非立即實現而係俾長二年
時期·

○英美已同意以阿拉伯同盟之
防衛計劃·為中東之防衛體系等等
云·

開羅學生示威 埃警以催淚彈制止

開羅·合衆社電·據悉·開羅
警察昨日施用催淚彈驅散十萬名投
石示威之埃及民衆·警察向示威者
實行行爲·開羅及其附近昨日戒嚴
·以防另一暴動發生於埃及緊張之
際·

進行軍警有六萬名係學生及政
府公務員·開始時·係向示威進行·
一萬埃及人在到開羅市中心時·高呼
「打倒英國」「埃及萬歲」時·衝
突即發生·

埃及警察昨日宣佈開羅之緊張
狀態存在·殆因各校學生昨日均復
課之關係·

開羅·法新社電·昨晨有埃及
學生千名·高呼「我們愛報復」之
口號·企圖向英領事館方面撲去·
埃及警察即予以阻止·並放催淚彈
及向空鳴槍鎮壓·警方已奉嚴格之
命令·任何人在街道上示威遊行·
即加逮捕·此輩學生之示威係紀念
上星期六與英軍作戰而被殺之埃及
突擊隊者·

埃學生迫酒吧停業

開羅·路透社電·開羅昨晨宣
佈戒嚴·據謂目的在維持地方安全
·此乃因近日有等學生聯羣結隊·
強迫酒吧在夜間某一時間閉門停
業·又在星期日之夜·有等青年入
強迫每間夜俱樂部及酒吧停業·
以表示哀悼星期六日在運河區衝突
事件·被犧牲者·彼等干涉酒吧舞
廳之營業·有時出以暴力行動·破
壞傢具·毆擊舞客等·

羣衆反英暴動後 開羅恢復常態

開羅·路透社電·開羅昨日已
恢復常態·

開羅·合衆社電·反英羣衆前
日擁擠開羅市上·破壞與焚毀凡屬
於英國之一切標子·示威羣衆有一
萬五千人·突被那哈斯總理府附近
的警戒線·高呼·「我們要武裝」
戰爭·戰爭·「示威者似乎爲了伊
斯馬拉事件·意欲立即宣戰·

◎超等米合農家用 特別發行價

真正 WHITE LISBON 青蔥米
五磅價每磅三元五毛
最好 CAVALIER 紅單仔米
五磅價每磅五毛
TOUCHON 卡律米
五磅價每磅二元二毛五
八四七生米
五磅價每磅二元二毛五
DARK RED 深紅色米
五磅價每磅八毛
FLAT EGYPTIAN 紅單
五磅價每磅五毛
CRESS extra fine triple curled
特別三重捲水片每磅五元
CRESS broad leaf 大葉水片
每磅五元
PEAS Pilot 丕豆每磅五元
PEAS Laxtons Progress
丕豆每磅五元
【星期三照常營業】
布蘭公司啓
JAMES BRAND & CO. LTD.
632 Seymour St. Vancouver

館旅大派奄紐

NEW EMPIRE HOTEL
122 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

本館在喜士定街
一百二十二號地
位適中最近華埠
出入利便全新
裝修華麗燈火
傢私潔淨兼大
房舍浴室熱水
備足更安當氣
有僑胞委託接
安富僑胞光顧
表歡迎
PA. 0747
經理 馮明洋
謝裕

WASHINGTON HOTEL

177 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 Pacific 0540

華盛頓 大旅館

最接近華區
新人接手營業
房舍雅潔通爽
暖汽熱水常備
上落有升降機
歡迎僑胞光顧
雲埠喜市定街東
壹百七拾七
華盛頓旅館啓

◎英氏實業貿易公司

買賣實業股票
生意股票
代理各項業務
代理商號會計
代辦中西文件
接辦中西文件
HOY'S BROKERAGE LTD.
539 Main St. Vancouver 4, B.C.

馬文仲

會計師
各種大小簿記
工商利息呈報
各種中西文件
富有經驗
慎重公當
電話 TA. 3621
事務所地址九三市定街
東五樓五一號房

洪門體育會鳴謝經費
民國四拾年九月至十二月
雲埠洪門體育會會費拾元 黃義華
鄭瑞儀 黃義 馬祥惠 每五元
周乾元 趙鴻源 每五元 岑家振
梁瑞恩 禮堂 楊子順 雷根
簡國安 簡漢棟 李廷俊 唐耀彪
林貫通 每三元 譚申 周道金
關邦健 廖雲 余祝中 鄭顯
周玉生 每五元 馬心民 劉瑞
林炯 鄭厚滋 何球 曾錫源
鄭榮勝 黃鴻新 馮雙德 鄭連棟
岑榮樂 唐錦 林進傑 林昌
岑池福 黃美楷 黃鳳珍 關文剛
林相 余才時 周在選 薛聖接
陳少基 廖造喜 鄭瑞源 黃華滋
胡華錫 廖勵濤 茹金恆 崔社庭
鄧柏 唐自理 曹秀夫 鄧江
吳贊彪 司徒熾 阮旺 鄭尚棧
陳國安 馬卓球 曾傳燾 張煥章
梁鳳錫 雷保琳 每式元 黃社旺
岑榮貴 林時仰 關裕添 羅煥棠
唐奕佩 每式元 楊東賢 龔定榮
鄭賢耀 黎和 關文煥 馬光榮
陳宏祥 陳雲慶 曾文 盧日榮
盧悅華 韓玉蘭 鄭新添 吳如榕
每五元 欽利五毛

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事·本總支部遵照第十四屆總大會定章·選定第六屆各科新
職員·已於昨十二月三十日·舉行交代及就職典禮·爲此合行通告各
級黨部暨洪門團體通知·此後所有來往文件·仰照原日地址付來·交
主任委員將安翹·秘書主任簡國安二君手收·自然無誤·此佈·

通告二
爲通告事·照得本黨全美洲第四屆總大會·定期三月八日在溫哥華
支部·舉行開幕典禮·各黨部黨員·如有提案仰於二月十五日以前·
寄來本總支部·彙交出席代表·帶交籌備處·如有祝詞賀儀·即依下
開地址逕寄籌備處收·屆期仰我全加各級黨部暨洪門機關·於開幕日
一律高懸黨旗·同申慶祝·以昭隆重爲要·此佈·

右二通告
中國洪門民治黨駐加總支部及各級黨部及洪門團體
中國洪門民治黨駐加總支部 主委蔣安翹 秘書簡國安

中華民國四十一年 元月十日
中國洪門民治黨駐加總支部 秘書簡國安
MIN CHIH TANG
Calle de Mina 138, Apartado Postal 151
MEXICO, D. F.

◎維多利亞建權社經費鳴謝

由一九五一年一月至拾二月
林亞本 汝民治 鄭忠梅 李義森 雷惜餘 城埠洪門體育會 每拾元
廖宏燕 李沾 曾傳燾 陳國安 蔡養盛 楊子順 雷維 李蘭芳
廖珍 李義勝 鄭瑞儀 周玉生 每五元 陳炎棠 四元 鄭慶煥
高聰 崔勝 曹子普 林貫通 鄭榮勝 吳夫人 余祝中 李廷俊
廖優 關國華 每三元 劉佐培 朱少鳳 鄭顯 岑池福 鄭厚滋
廖群 唐日興 每式元五 梁鳳錫 鄭連棟 張煥章 馬煥球
廖唐 鄭尚棧 何球 林進傑 胡強 蔣金垣 林伙 廖勵濤
廖保琳 林時仰 岑榮樂 鄭連棟 周道金 湯佑 徐德錫 林伙
雷貳元 趙鴻源 黎和 朱秋菊 黎福祥 鄭連棟 每五元五
吳如榕 鄭新添 劉瑞 黃潤週 李璧香 林仙羣 劉瑞
劉吉韶 每五元

◎卡城洪門民治黨春宴經費鳴謝
昌利號貳拾元 余信統 謝智 每拾元 梁裕昌 黃江夏堂 崇義會
周家苑 馬心福 董國福 周瑞炳 張椿積 張炎欣 余琳
每五元 梁彩蓮女士 吳玉鳴 馬維紹 黃東文 黃炳祥 周國鴻
余球 余武俠 余鴻惠 勞連連 曾北亮 陳玉珍 黃福有 每三元
林茂 張炳聲 每二元五 余潮中 李悅 李長福 梁材邦 袁耀
鄭庚林 又鄭庚林 袁兆琪 雷法煥 郭桂儒 黎家振 李位
余玉和 梅長慶 吳在就 林三合 勞就德 每二元 梁灼 余良
黃添德 司徒文連 胡邦 胡王 張榮 每五元

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

女服部 本店聘有女店員專招待
婦女界貴客由中國到埠
請來本店當面爲服務

羊毛長短襪時外衣及一切
日常用品俱備

男服部
羊毛長短襪時外衣及一切
衣各種用品應有盡有

中國部
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女
袍睡衣瓷花磚水松木畫一切
送禮佳品
製造部
專餐館白衣服說衫工衣牀布

通訊

潮汕區專員會廣

言行乖謬被撤職

廣州通訊：此間官方透露：中共黨員粵省潮汕區專員會廣名曾翔光，近以思想腐化及行動荒謬罪名，被中共中央華南分局紀律檢查委員會提出撤職，並予以開除黨籍，并建議政府撤銷職務之處分。

橫水大光 民兵隊長 率眾反正

台山通訊：橫水大光民兵隊長劉某，其父被中共所殺，心懷哀悼，外表仍若無事。至去年乃暗通游擊隊，進行反共活動，祇以行動秘密，未被識穿。近粵共指令各機關展開反貪污運動，縣共以劉某為國民黨黨人，決指劉某貪污，擬置之死地。元月九日為劉某所聞，星夜集合其共武裝三十餘人起義，活捉「鄉長」劉某，殺斃其幹某等六人，沿途散發反共傳單，向古兜山而去。

台山赤水共幹

歐發突遭擊斃

台山通訊：縣屬赤水墟附近司徒就全家八口被捕，徒、歐兩姓，夙有嫌怨，後司徒姓自建堤塘山（與赤水隔一衣帶水），俾兩姓作貨物交易之所。從此減少磨擦，祇宿怨未泯，漸解時。

司公行和中

CHUNG WO HONG CO. Phone MA. 9612 237 Powell St. Vancouver, B.C.

祖國雜貨 油米茶糖 京菓海味 醬料鹹魚 各式藥酒 地道藥材 接造丸散 快捷妥當

天哥 堂生天

HING SANG HONG 362 Powell St. E. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早為補救，難免絕嗣傷身之故，宜服壯陽固精補腎丸，強壯身體，百病消除，此丸壯陽補精，強壯身體，夫妻無不愛惜，如染斯疾者，不妨一試，便知真偽。

行銀梳并襟

THE CANADIAN BANK OF COMMERCE 501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行往來已多年矣。我們歡迎往來外埠諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電匯款，香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債與或他貴重物件諸君，租賃本行保險箱保存。我們隨時願為我新舊華客服務。



MA. 4929

備俱貨雜杭蘇

奉即索函便印錄目

司公頓伊埠雲

T. EATON CO. LIMITED VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易，值得伊頓之著名担保貨物，包令滿意。否則原銀奉還，所滿意者，即其價錢貨質價值與服務等是也。伊頓交易最得君之信任。

廣珍金舖

常備新穎中西首飾 各種著名手鐲袋鏢 Kwong Chin Ho Co. PA. 5816, 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

介紹補腎救世良友！腎為命門之本，苟不及時進補，則青春喪失，容顏憔悴，虧損尤甚，其是百病叢生，本堂有見及此，特製參茸三鞭補腎丸，專治陽痿精稀，氣衰神疲，腰酸背痛，耳鳴目眩，不舉不固，久不生育，虛損之症，定能精神加倍，助男女之興趣，誠為唯一補身之妙藥也。每樽定價壹圓七角五分，加稅五先。寄費買者自理。照常接製丸散。快捷妥當。林錦臣授男華務專醫跌打一切外科。雲埠廣濟堂啟。 Vancouver 4, B.C. PA. 8613

電器大總匯 霜櫃大本營 油爐大集會 唱片大銷場 行器電錫開馬 HOY'S 450 MAIN STREET Vancouver, B.C. PA. 1813

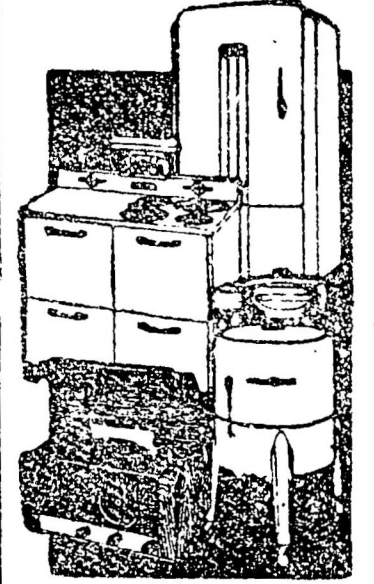
米仔鉄仔靚最洲美 身長粒成·白雪 米等上省士武

米靚最爲者食所汝知我 米仔鉄仔 庄磅百壹庄磅十五



商洽列下與請情詳知欲 POWELL & CO. 163 W. Hastings St. MA. 9033

4X 麵 請常食美 味優越之 各種麵粉 市嘜麵粉 Canadian Bakeries Ltd.



院戲定市喜晏地奧

ODEON HASTINGS THEATRE (街路卡近街市喜)

本院選片 均屬上乘 座位寬暢 戲券低廉

Lux Theatre 院戲新樂

「著名銀幕」 「電影好戲」 映映諸時事畫片

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥

麥嘉雲的麵包適合衛生 對於滋養現貨美味美確 實該麵包之鮮明與價值 蓋有感人之處也。倘購試之，請認招牌麥嘉雲的好麵包，是爾每餐的好伴侶。

水龍煖龍煤油爐

歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克己 HUGO C. ORRE 2117 Venables St. HA. 5713



458 Hastings St. E. HAst. 3041 Vancouver, B.C. 電話 喜市定言

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8510 Res. FA. 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 Res. FA. 50897
梁魁魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

"AA" BRAND RICE

風行坎美 晶瑩玉潔 好煮好飯 十淨絲苗 號商大各埠兩域雲 售代有均

[加拿大代理通訊處] 236 PENDER ST. EAST VANCOUVER, B.C.

中國洪門民治黨全美洲第四屆懇親大會

駐墨國籌備處通告 第四號 為通告事：茲因接到美國古巴本黨兩總支部復函內稱：全美洲第四屆洪門民治黨全美洲第四屆懇親大會，定於明年正月十五日（即農曆十二月十五日）在墨西哥城舉行。現本會接該國來函，略稱：其已於拾月拾日，成立全美洲洪門民治黨第四屆洪門民治黨全美洲第四屆懇親大會籌備處。為相繼通知，即希查照。嗣後對召開第四屆懇親大會事宜，務須切實與大會駐墨籌備處合作，並依照該籌備處所訂每屆支部代表名額，選派代表，將名單寄交大會籌備處，進行辦理。出入口手續，同時並迅速向所屬各支部，分派，洪門機關籌募經費費用，幸勿延誤。事關興衰，建國大計，務須熱烈從事，積極進行，為荷。 中國洪門民治黨駐墨籌備處 中華民國四十年十一月八日

中國洪門民治黨美洲黨務促進委員會通告

為通告事：案據全美洲本黨第三屆懇親大會決議案第五十四條，訂定本黨全美洲第四屆懇親大會，輪值在墨西哥舉行。現本會接該國來函，略稱：其已於拾月拾日，成立全美洲洪門民治黨第四屆洪門民治黨全美洲第四屆懇親大會籌備處。為相繼通知，即希查照。嗣後對召開第四屆懇親大會事宜，務須切實與大會駐墨籌備處合作，並依照該籌備處所訂每屆支部代表名額，選派代表，將名單寄交大會籌備處，進行辦理。出入口手續，同時並迅速向所屬各支部，分派，洪門機關籌募經費費用，幸勿延誤。事關興衰，建國大計，務須熱烈從事，積極進行，為荷。 中國洪門民治黨美洲黨務促進委員會 秘書王華進 中國洪門民治黨美洲黨務促進委員會 秘書伍澤源 一九五一年拾壹月二日

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

俊人著
(五九)

· 迺華聽他這麼說，心裏一陣失望。然而馬上又轉想道：若他的圖則已然到手，大可躊躇志滿。怎會如此焦急的樣子。斤斤向自己追問呢。然而看這光景，洪德似還沒有遺著自己同一命運，只要他不致被抓着。自然有辦法的。如此想着，心又大安。那老頭子見他沉思着，便道：你現在既已落到我們手中，爲國全你自己生命起見，我希望你對我所需要知道的，都忠實實告訴我。我可以恢復你的自由。不然，掉翼也飛不出我們的掌握！迺華沉着不語。老頭子親自給他解脫了束縛道：且坐起來吧！你的頭怎樣了？還覺得疼嗎？本來你不該走的，否則也不致白吃這苦。迺華仍不說話。老頭子端莊的瞧着他道：現在你開始答覆我的問題罷。你和孫健有什麼關係的？迺華道：對不起。我絕不認識孫健這人。

原書人：J F 杜爾斯
譯者：余兆麒博士
(七五)

北大西洋公約實際上沒有規定美國要接受的特殊戰略概念，那時候我在參議院，我當時辯論說，這兩個問題是不同的。北大西洋公約

實施後 才可提出一個特殊的軍事援助計劃。那時候國會再討論美國應否協助西歐建軍。

對那些受着共產黨國家威脅的西歐國家輸送武器，這並不是一個狂妄的想法。根據一九四七年的杜魯門主義，國會已經授權美國政府對希臘和土耳其供應武器。然而，那樣的援助伸展到西歐去，財政上的負擔勢將增重的。而且在理由上引起更多的辯論。

美國政府最初送交國會討論的

顏志炎

那末一來，美國採取了逐漸填補第二次世界大戰造成的歐洲軍事真空的政策。

在軍備還不能由國際管制的世界裏，那是一個健全的政策，它祇是一個防衛的政策，因為在以任何預見的時間內，寶難在西歐建立一個可作攻勢的軍隊，其實它不能夠有怎樣大的防衛價值，祇可以應付間接的、內部的侵略行動。但是，西歐民族，從他們底國防觀點來說，已不是絕對空虛的。這事實具有穩定的力量，它是恢復常態的一個步驟，它減少了紛亂的危險，因而減少了戰爭的危險。

百首，或唐詩各選一，或千家詩三種書約載五，維送使安西，渭城朝雨浥輕塵，客舍青青柳色新，勸君更盡一杯酒，西出陽關無故人，唐詩三百首尚有韋應物滁州西澗，獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴，春潮帶雨晚來急，野渡無人舟自橫，

送宣揚遠行

詩界

蝙蝠奇能

歡用前兩句與後兩句平仄相同之
調也。

一九五二年元月卅日

· 寫在美國軒佛埠中華學校

(已完)

重陽

落紅成陣。爲誰憔悴。觸景已傷
漸老。執杯未飲心先醉。況長亭
落草萋萋。東風裏。說不了
離情。曾透了愁滋味。想去年
日。玉闌倚倚。撫髻尙餘香一綫
揮衣竟爾人千里。看長天寥落掛
星。烏啼起。

夕照閑行

蕭草木隨秋盡
菊漸花黃點點
臨每起歸田思
俯仰終愁異國
亂雲浮絮白漫漫
如此江山避地難
卽年來辜負慣
縱無風雨不勝寒

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當

解決・入籍移民事件
整理・生意數目部記

各種保險，營業買賣

進行摸底活動

中山被囚人犯

深夜集體屠殺

預掘土穴實行生葬
中山訊：中山縣人民政府，最近奉命加緊清理縣內各監獄所羈押人犯。至使用非刑毒殺可疑反動份子以及惡霸地主富農階級，爲數驚人。其殺人手段，極盡殘忍慘酷能事。生葬被殺之人，聞者亦不寒而慄。

泰
D.
Canada
新到

◎攝影大家周耀初先生証明書

BAMBOO T
155 PENDE
Vancouver, B.C.

地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

及移民入籍填報入息稅等項儲胞如
有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

重新廣告

旅館新人接手營業大加改良煥然
新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
尤願特別歡迎 盧金生公司啟

NEW WORLD ROOMS

馬遜修傢私製造廠
本廠常有傢私及玻璃屋材料
B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C. PA. 7818

◎中國洪門民治黨

緣石岐縣府監倉，爲全縣各獄之冠。而在人犯押亦特多。視爲清算中無可寬恕者，不可勝數。該監倉負責共幹，爲求迅速達成清理因犯任務，不惜採用非刑。集體屠殺，現進行之步驟，開始多日，未間斷。其方法，係每于深夜使用岐關路客貨車，載運此項待決之囚至目的地受刑。每次宣判死罪者約有三四拾人。但于載運前，并不告知彼等死期已至之語。

被殺者，每多裸露全身，遍體麟傷。此由於當其上車落車之時

加拿大雲高華埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

鮫魚	唐山生鮮	青皮大蕉	正沙田柚	鮮靚生羌	淨新絲苗	皇帝牌
----	------	------	------	------	------	-----

泰興有限公司謹啟
電話 TA. 1028

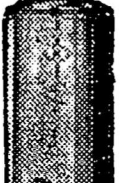
頭暈身熱
飽滯
唔駛怕
唯用家

IMPERIAL BANK OF CANADA
 位于 緬 街 夾 喜 市 定 街

本行接駁香港
 滙單。莫
 論郵滙電滙
 均能轉駁
 妥當。價格

漂列地嗒麵飽現
 改名爲G B嗒其
 名雖改易但該麵
 包仍爲舊公司所
 發賣仍爲舊人員
 所製造請君購買

冷熱水甌
 NORTHWEST SHEET METAL LTD.
 2270 E. Hastings St. H.A. 2533



種款時水甌
 備修整冷熱
 龍華友賜顧
 時應命

Ask for
IB Brand
 REAL BAKERIES LIMITED

馳名 上品
 原庄 雙老抽油
 請辨其色便知其爲上品
 聞其香
 嘗其味
 并製原抽，原鼓，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海

新嘉坡 76 Pender St. E. Tel. PA. 9035
 Vancouver, B. C.
 新世界旅館

新嘉坡 76 Pender St. E. Tel. PA. 9035
 Vancouver, B. C.
 新世界旅館

新嘉坡 76 Pender St. E. Tel. PA. 9035
 Vancouver, B. C.
 新世界旅館

駐片市魯別四十一年職員表	周朝準	司徒文任	周瑞選
行委員	周朝準	司徒文任	周瑞選
陳宜煒	周維潤	馬軒本	
黃禮儀	李胡		
周朝準	副司徒文任		
如祿	副朝準		
錫添	副陳光	廖翠	
雷主任	副潤文		
不朽	副宗餘		
蔡主任	漢石	周裕	李煦
蔡委員	金葉	惠彬	陳忠
		紀綸	

藏最刻
平安茶
朱去非先生題
五洲大藥房主人
周權初題至者

THE ROYAL

支行

相宜。歡迎。

華友貯蓄。

LENA CHONG
 Insurance Agent
 101 Georgia St.
 大號佐治街東
 T.A. 3526
 蔣玉蓮保險
 事務所
 代理人壽保
 險汽車意外
 火燭燕梳等

加拿大
裕 廣
YEE LUNG CO.
ender ST. E.
C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料

天香醬園主啓
Canada
2131 D

元五	于圖	家驥	錦祿	昌利	戊潤	重阮	重阮	鳴謝
元五	并烈	余年休	達權	每壹元五	會智	阮強	阮強	民國四十年經費芳名
元五	元二五	每元五	社鳴謝	梁煜	每二元	謝智	謝智	
元五	周榮約	劉鉅		李崧南	徐文臻	林享	林享	

實用英漢漢英詞典	五閱五
啟明英漢四用辭典(特價)	二閱五
袖珍世界英漢漢英兩用辭典	二閱八
春明寸通英漢字典(特價)	壹閱五
無師自通英語不求人特價	壹閱九
唐詩字音讀英語指南(特價)	二閱五
增訂世界漢英辭典	五閱
模範英漢字典	三閱五
漢譯英文會話	四毛五
唐詩註音自學英語會話	五毛五
必勝世界分國精地圖	每本二
各洲世界分國精地圖	由診本元八五

新到
書籍

鳴謝僑界助經費芳名
一九五一年八月十八號

林茂	朱如松賢夫人	馬莊倫
每三元	鄭餘	周在銑賢夫人
阮強	每二元	黃卓梧賢夫人助
生花登盆	余休五元	
一九五二年元月六號	僑界喜助經費	
永利號五元	兼菓三六號	謝池
黃卓梧全眷	朱如松賢夫人	茹惺
劉生	黃樹榮	每五元
馬莊倫		
黃鑽熬	每三元	雷維鏡
吳紹		
每二元	黃國鍾壹元	

B.C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

當

ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. HA 0141

暗市黨長壽店

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
12 KEEFER ST. TAtlow 1377

鄉里男女
壽保險
及賠償辦法能
伙食舖出賣
平舖內有住房僑梓
面議

四十一	年新書	勝金王游堂壹圓五	萬事勝意壹圓
時代電聲	呼聲時代曲第二三期	每冊特價壹圓	四手
時代電影	新歌	四手	
時代流行	新曲特價	五毛	
倫文叙南巡記	三冊	壹圓	壹
大字金絲蝴蝶前集		壹圓	壹
大宋古文舉四毛	粉庄樓全傳七毛五	壹圓	壹
三德和尚三探西禪寺	七冊	二圓八	八
洪熙官大鬧峨嵋山	一至三集四元八	四手	
中國殺人王大鬧上海		四手	
大俠追妻客	一至十集	二元	
鐵旗俠六冊		四圓四	
異蹤驚盜錄	一至十四集	五元六	

TERRACE
 R ST. E
 Phone MA. 3935

地址：跑路街三百四十六號
 電話 Marine 5995

承接裝修電火工程

住宅 HA. 8113L
 國信 P.A. 6023

竹林餐館
 雲埠著名
 大筵小酌
 隨時應命
 上等廚師
 烹調巧膳

OWL DRUG CO.
 澳路藥材舖
 聘有華人店員在喜市定
 夾麵街服務支店在喜市
 定街夾亞弼街
 六合一維他命補丸
 6 in 1 Vitamin Capsules
 三十七毛五
 R & G French Soap
 法國香鹼
 三件沽壹元五毛

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARine 1734

重慶唐餐
日夜不停
大饌兼小
男女僑胞

國華辦事處啓

雲城第一家

菜晏頂瓜

隨時可應駕

請來幫襯吓

夢齡外傳四冊 李碧著 壹元四角
 雲雨巫山空斷腸 冊望雲著 元四角
 情海烟花原情場戰場上下 壹元四角
 一夕緣 俊人著 七毛五
 WAH SUN BOOK SHOP
 82 Pender St. E. Vancouver B. C.
 ◎攝影大家周耀初先生証明書
 頸暈身
 熱飽滯

CANADA
市定街

港滙單。莫

本行接駁香

BAMBOO
155 PENL
Vancouver, B.C.

貴客光顧 無任歡迎

地方雅潔 招呼真誠

本館主人啓

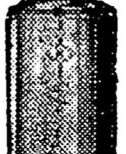
有委託請移步到下列住址洽商一切

1145 GRANVILLE ST.

VANCOUVER, B.C.

PA. 9649

精裝



各種時鐘
常備修理
水龍華友
水龍華友
水龍華友

冷水熱水
飲水熱水
飲水熱水

NORTHWEST SHEET METAL LTD.

2270 E. Hastings St. H.A. 2533

重新廣告
 旅館新人接手營業大加改良煥然
 新房舍通爽汽氾溫暖床褥買新清
 潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞
 尤願特別歡迎
 盧金生公司啟
 NEW WORLD ROOMS
 76 Pender St. E. Tel. P.A. 9035
 Vancouver, B. C.
新世界旅館
 馳名 上品
 td.
 B.C.

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料

. B. C. Co. 353 E. Cordova St.

Vancouver 4, B.C. PA. 7818

◎中國洪門民治黨

駐片市魯別四十一年職員表

行委員 周朝學 司徒文任 周瑞選

陳宜煒 周維潤 馬軒本

黃禮儀 李胡

委主任 周朝學 副司徒文任

政主任 如祿 副朝學

唯 藏 平安茶

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于 緬街夾 喜
諸垂 滙電滙
• 均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

HONG
at
台 街 東
蔣玉蓮保險
事務所

原庄雙豆油
 聞其香
 請辨其色便知其爲上品
 嘗其味
 并製原抽，原鼓，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉
 天香醬園主人啓
 加拿大 CO. G. E. PA. 5652
 鹹魚雜貨
 新到
 Canadian Soya Industries
 2131 Dundas St. Vancouver
 HA. 3788

書主任	不 朽	副潤文
祭主任	日 烘	副宗餘
祭委員	漢 石	周裕 李煦 馬連
金 葉	惠彬 陳忠 紀綸	

◎**山補碌埠達權社**

鳴謝民國四十年經費

恆重 阮 强 謝 智 林 享	戊 黃世重 每二元五 林 培	潤 曾 智 每二元 徐文臻	昌利 每壹元五 梁煜 李崧南
----------------	----------------	---------------	----------------

◎**錦綠奎翟仕島謝**

券贈

憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

五洲大藥房主人
朱去非先生鑒
周耀初題呈者
大正九年九月

[illegible]

MISS ALLENA C
Insurance Ag
256 East Georgi
門牌二五六號佐
電話TA. 352
服務週到
託竭誠辦理
僑胞如有委
火燭燕梳等
險汽車意外
代理人請倒

雲高華

隆裕

KWONG YEE LU

135 Pender ST

Vancouver, B.C. Phone

抽油醬料

參茸藥料

如蒙光顧

極表歡迎

大帮

家驥	余年休	每五元	劉 鉅
于圖	每三元	阮 强	廖偉普
二元五	許烈二元二五	周榮灼	
舜德	鍾 鍊	胡維德	李九升
羣	馬賢林	黃 茂	廖卓怡
二元	關崇昌	李天常	周開琳
勸爵	何友合	沈桂釗	曾百寬

民國四十年經費芳名

◎ 介紹好酒 ◎
仁和堂八大著名補藥酒，更有
雙料史國公酒，酒味葯力加倍濃猛
Kuo Seun Importers, Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: P.A. 6023
總代理 要埠 國信有限公司

國新到大宗源源上市
貨發行零沽價錢相宜
(加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待)
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊接理滙兌
進出口貨
船機客務
浦在香港永和街八號 電話二四四二五

被罰貳十元。男犯一名女犯五名
每人被罰十元。男犯壹名被判無罪
。其餘四名定於下星期審訊
紹克法官警告各酒場業主。以
後宜嚴禁青年男女入酒場飲酒云

奧太瓦 五日加拿大社 加政
府原本擬下月壹日起 將已婚軍人
月薪分爲二 等部份發給軍人、而
一部份發給其妻 但因爲軍人紛紛
表示反對、故或放蕩原定計劃、或
予以更改云

美滿婚姻經驗

◎什貨店加非濕出賣

此雜貨店街角位置兩邊汽車站生意
向來暢旺因股伴離埠迫要賤價出賣
如意者請來面議

2796 W. Broadway BA. 2564

◎五房單層屋出賣

此屋位在卅二街西九四〇號兩年半
舊全部裝有不透冷熱氣料油爐煖氣
自動熱水甌全部地台砌以橡樹木廚
房裝有空氣風扇睡房中有双衣寢室
坐落五十一尺地段相襯車房取價實
萬壹千九百元先交現款六千元其餘
每月付充五拾元請與 Gordon
Haskins KE. 5590 L 洽商
Administration & Trust Co.
404 Hornby St. PA. 5471

◎加拿大雲高華

台山寧陽會館職員表

中華民國四十一年

正主席	陳宜顯	副	黃文甫
正書記	黃奇生	副	黃敬三
正交際	李韞石	副	黃恭禧
正理財	馬林存	副	鄭帝潤
正監督	李廣來	副	劉孟義
正核數	黃祝齡	副	雷宜堆
正庶務	黃庚華	副	馬立靄
董事			
黃漢魂	黃增榮	伍善予	林舉樞
林寶舉	袁奕參	黃慎余	許榮生
黃昭立	馬光遇	朱浚裘	龔自良
陳宜談	黃安	林善聰	蔡傑健

民國四十一年職員表

李發彬 李 鎮 麥 保
陳 球 李發良 周仁佳
黃兆强 廖偉晉 羅 和
呂 澤
候補執行委員張惠介 馬求 劉孔順
監察委員主任李大 甯紀黃滿
委員梁成 林學沾 呂敦
候補監察委員 吳應早 黃樹森

鍾葆恒

執行委員會正主席李江漢 副陳飛
秘書主任黃國材 副主任李發良
幹事趙槐 黃鶴鳴 何彬 黃偉
財政主任廖華帝、副李發彬
幹事簡年 余儀 廖寬德 廖繼
外交主任周仁佳 副黃兆強
幹事黃兆安 吳榮瑞 湛光壽 黃詒
總務處長李發良 副李沛偉
幹事鄭逢 黃金德 何松 岑如
組織處長李發彬 副李祐和
幹事陳惠光 潘英 梁煥 鄧錫
宣傳處長 李鎮 副劉孔民
幹事邵松均 李奉深 蘇球 伍學賢
訓練處長廖偉晉 副黃發長
幹事劉希玉 廖同 沈樹和 李杜

社運處長	麥保	副陳根源
幹事李祥賢	邵潤清	呂全
文教處長	羅和	副李奕祥
幹事沈九揚	黃柏松	潘球
生產處長	呂澤	副羅華俊
幹事沈桂釗	謝水曾	北寬
庶務員	龔修燕	馬康

◎哀謝

先兄誌惠安宇紹芬黃公府君瘡于國四拾一年元月廿三日晨病終于約瑟醫院積聞享壽七拾歲經于二日假座暗士當長生店舉行出殯柩歸士荷蒙中西好友惠賜禮儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情殯存感謹此誌謝

期服弟惠源泣淚頓首

厚惠列后 恕不稱呼

崇義總會素車 贈儀五元 崇義實業部花圈 崇義會昆仲花圈二車二黃江夏總堂花圈 緬街莊所全人圈車 雷灼生合家花圈車 贈儀五黃同漢花圈車 廣利田全人花圈華人木瓦工會花圈車 孫垣素車王權柏合家花圈車 鄭德永合家圈車 黃桂謙 信培 信瓊全花圈車 鄭信寬合家花圈 李家順合家花李祥合家花圈 李東花圈 盧金合家花圈 鄭鈿花圈 (B. C. Product Ltd, Hammond Division Mr. Roy Barber (I. W. A. Local 1-367 Haney B. C.) Mr. Tong Louie Hammond B. C.)

QUON H. WONG
Notary Public
任委院法等省高詩卑

承寫簽証 專辦入籍
蓋印文件 移民事件
買賣契約 新客入籍
股份合同 代勞申請
按揭租批 免候數年
遺囑托權 快捷妥當
養老賑濟 代理燕梳
呈文醫詞 投資實業
繙譯文件 歡迎商談

飛機輪船客務

代通
△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司機票
△專售移民帆船票請
旅行部主任簡建平接

雲
埠
廣德隆公司
大平賣
充滿適用貨品
一律割價平沽
諸君光顧
勿失機會

李廉西藥房
專配西藥
舖街四四四號 電話 TA. 8715

黃雲山總公所職員表

[illegible]